

台語注音輸入法台音專用鍵盤說明

2012/10/15 中研院資訊所

一、台語注音輸入法台音專用鍵盤排列方式說明：

若不計聲調符號，台語注音符號共有 50 個，其中有國台語共用注音符號 27 個、台語注音專用符號 23 個（含罕用符號 4 個）¹。但「ㄛ」、「ㄜ」在台語注音中兩者互補，擇一保留即可，故保留「ㄜ」，刪除「ㄛ」，則台語注音符號只餘 49 個。

1.台音專用鍵盤排序：台音專用鍵盤之排序，乃是扣除中文鍵盤中ㄛ、ㄜ、ㄝ、ㄞ、ㄟ、ㄠ、ㄡ、ㄢ、ㄣ、ㄤ、ㄥ等 10 個國語專用注音及「ㄛ」，只保留 26 個國台語共用注音符號，再於空出來的 11 個按鍵上增加 23 個台語注音專用符號，其中有 16 個台語注音符號依形似及發音的關聯性，可與其相關符號共用一鍵，只需加上輔助鍵 Shift 即可（詳細說明請見本節第 2 點），因此加入台語注音專用符號實際需要的按鍵只有 7 個。由於國語專用注音「ㄜ」原按鍵是數字鍵「5」，故直接保留用以輸入台語聲調；再者ㄉ、ㄊ、ㄋ、ㄌ這四個國台語共用注音符號原本的按鍵位置佔用了數字鍵 2、8、9、0，爲了將數字鍵保留用以輸入台語聲調，故將其按鍵依序改至原國語專用注音ㄛ、ㄝ、ㄞ、ㄟ的位置（見下圖 框部分）；然後再將ㄍ、ㄎ、ㄌ、ㄍ、ㄎ、ㄌ這六個台語注音專用符號，依序填入原本ㄛ、ㄝ、ㄞ、ㄟ、ㄠ、ㄡ的位置（見下圖 框部分）；最後將罕用台語注音符號ㄨ安排在左上角的「`」鍵（見下圖 框部分）。



2.有形近或發音相關性的台語注音符號 16 個：有些台語注音符號彼此有發音上的關聯性，且符號之間亦形似；如：濁音ㄉ、ㄊ、ㄋ、ㄌ，鼻音ㄞ、ㄟ、ㄠ、ㄡ、

¹見《台語文讀本》第一冊 P.20~P.21，吳昭新著，花神出版社，2007 年初版。

ㄌ、ㄍ、ㄎ、ㄏ，韻化音 m，合音ㄌ；或是發音無直接關聯性，但形似者，如：與「ㄉ」形似之「ㄉ」、與「ㄐ」形似的「ㄐ」。這類台語注音符號，爲了節省鍵盤空間，也爲了方便記憶，可與其形似之注音符號共用一鍵，只需在輸入時加上輔助鍵「Shift」即可。舉例來說，「ㄌ」的輸入鍵爲「1」，其濁音「ㄌ」的輸入鍵即爲「Shift+1」。

詳細的鍵盤對應，請參考下方的「台語注音輸入法鍵盤對照總表」。

二、台語注音輸入法台音專用鍵盤對照總表：

1.A 表：參考吳昭新醫師「台、華注音符號簡說總表」²之排列順序整理而成。

	注音符號	對照鍵盤	備註
1	ㄌ	1	
2	ㄌ	Shift+1	ㄌ的濁音
3	ㄍ	q	
4	ㄍ	a	
5	ㄍ	Shift+a	ㄍ的韻化音
6	ㄎ	z	
7	ㄎ	Shift+z	
8	ㄎ	w	ㄎ的濁音
9	ㄏ	s	
10	ㄏ	x	
11	ㄏ	e	
12	ㄏ	Shift+e	
13	ㄏ	d	ㄏ的濁音
14	ㄐ	-	ㄐ之鼻化音，但ㄐ、ㄐ已共用一鍵。
15	ㄐ	Shift+-	與ㄐ形似，共用一鍵較利於記憶。
16	ㄉ	c	
17	ㄉ	Shift+c	ㄉ的鼻音，但與ㄉ形似，共用一鍵較利於記憶。
18	ㄉ	r	
19	ㄉ	Shift+r	ㄉ的濁音
20	ㄊ	f	
21	ㄊ	v	
22	ㄊ	y	
23	ㄊ	Shift+y	ㄊ的濁音
24	ㄋ	h	
25	ㄋ	n	

² 見《台語文讀本》第一冊 P.25~P.39，吳昭新著，花神出版社，2007年初版。

26	Y	t	
27	Ȳ	Shift+t	Y的鼻化音
28	ɿ	i	
29	ɿ̃	Shift+i	ɿ的鼻化音
30	ɿ	k	
31	ɿ̃	Shift+k	ɿ、ɿ合音，與ɿ形似，共用一鍵較利於記憶。
32	ɿ	,	由ɿ分化而來
33	ɿ̃	Shift+,	ɿ的鼻化音
34	ɿ	g	
35	ɿ̃	Shift+g	ɿ的鼻化音
36	ɿ	l	
37	ɿ̃	Shift+l	ɿ的鼻化音
38	ɿ̃	o	Y、ɿ合音
39	ɿ̃	.	ɿ、ɿ合音
40	ɿ	b	
41	ɿ	p	
42	ɿ	;	
43	ɿ	m	ɿ、ɿ合音
44	ɿ	/	
45	ɿ	u	
46	ɿ̃	Shift+u	ɿ的鼻化音
47	ɿ	j	
48	ɿ̃	Shift+j	ɿ的鼻化音
49	ɿ̃	`	雖與ɿ形似，但ɿ、ɿ̃已共用一鍵。

2.B 表：為方便使用者記憶鍵盤位置，以小鍵盤圖示標記台語注音符號（聲調符號尚未標記），黑字表示為單鍵輸入，紅字表示輸入時必須加 Shift 鍵。

